

?????? ?? ??? (????? ??????)

27 ??? 2018 ?????? (*)

„????????????? ?????????? — ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) —
????????? 2006/112/E? — ?????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?????? ??????????????????
?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????-
?????????, ?????????????? ??? ?????????????????? — ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????????? — ?????????? — ?????????????? ?? ???“

?? ??? C?364/17

? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ??
????????????? ??? ?????? (????????) ? ?????????? ?? 7 ??? 2017 ?, ?????????? ? ???
?? 13 ??? 2017 ?, ? ?????? ?? ?????????? ?? ????

„????? ??????????“ ????

?????

????????? ?? ??????? „????????? ? ??????-????????????? ??????????“ ???? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: C. G. Fernlund, ??????????? ?? ???????, J.?C. Bonichot (?????????) ? S.
Rodin, ????,

????????? ??????: J. Kokott,

?????????: A. Calot Escobar,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ???????????????,

???? ?? ?????? ??????????, ??????????:

– ?? „????? ??????????“ ????, ?? M. ?????, ???????,

– ?? ?????????? ?? ??????? „????????? ? ??????-????????????? ??????????“ ???? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????????, ?? ?. ??????, ? ??????????
?? ????????????,

– ?? ?????????????? ???????????????, ?? E. ?????????? ? T. ??????, ? ??????????? ??
???????????????,

– ?? ?????????????? ???????????????, ?? S. Jiménez García, ? ??????????? ?? ???????????????,

– ?? ?????????????? ???????????, ?? L. Lozano Palacios, ?. ?????????? ? F. Clotuche-
Duvieusart, ? ??????????? ?? ????????????????,

????????? ??????????, ????? ???? ??????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ???
?????????? ?? ??????????? ?? ???????????,

????????? ???????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? 90 ? 185 ??
????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ?????? 2006 ?????? ??????? ?????? ??????? ??
?????? ?????? ??????????? ??????? (?? L 347, 2006 ?, ???. 1; ?????????? ??????? ??
????????? ????, 2007 ?, ??? 9, ??? 3, ??? 7 ? ??????? ?? 74, 19.3.2011 ?, ???. 3, OB L
249, 14.9.2012 ?, ???. 15 ? OB L 323, 9.12.2015 ?, ???. 31, ??????? ??-??????
„?????????? ?? ???“).

2 ??????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ?????? „????? ???????“ ??? ?
????????? ?? ??????? „????????? ? ???????-????????? ???????“ ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? (?????? ??-??????
„????????? ?? ??????? „????????? ? ???????-????????? ???????“) ???????
????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????? (?????? ??-
?????? „??“), ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????-?????.

?????? ??????

????? ?? ?????

3 ??? 63 ?? ??????????? ?? ??? ????? ??????:

„????????? ??????? ??????? ?? ??? ????? ???????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??
?????????“.

4 ??? 90 ?? ??????????? ?? ??? ??????:

„1. ? ??????? ?? ???????, ???????, ?????? ??? ?????? ??? ??????? ?????????? ??
?????? ?????? ? ??????? ?????? ??? ??????????? ?? ??????? ?????? ?? ???????
????????? ??????? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????.

2. ? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ??
?? ??????? 1“.

5 ??? 179 ?? ??? ?????????? ??????????:

„????????????????? ??? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ??? 178.

[...]“.

6 ??? 184 ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????:

„????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??-?????? ??-
????? ?? ???, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????“.

7 ??? 185 ?? ?????? ?????????? ??????????:

„1. ??????? ?? ?????? ??-?????????, ?????? ??? ?????????? ?? ??????-?????????.
?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????.

2. ??? ??????? ?? ??????? 1, ?? ???? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ??????, ?? ?????? ??
? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???????, ??? ? ?????? ??
??????????, ??????? ?? ?????? ?? ???, ??????? ?????????? ?? ???????, ??? ? ???????????,
????? ?? ?????, ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????, ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??.

?????? ???, ? ?????? ?? ?????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ??????? ??????? ??? ?
????????? ??????? ???????, ??? ? ?????? ?? ?????, ?????????? ??????? ??????? ??? ?
????????? ??????????? ?? ???????“.

8 ?????? ??? 186 ?? ??????????? ?? ????:

„????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? 184 ? 185“.

?????????? ????

9 ??? 78 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? (????? ?? ?????? ????
????????? ?????? (??, ?? 63 ?? 4 ?????? 2006 ?, ?????? ??-?????? „????“), ? ??? ??
1 ?????? 2007 ?, ?????:

„(1) ?????????????? ??? ? ?????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????? ??????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????????, ?????? ?? ???
?????? ?? ??? ?? ??????????.

(2) ?????????? ?? ??????? ? ??????? ???????, ??? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?? 1, ? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? 115 ??? ?? ?????? ???????
?? ?? 116, ? ?????? ?? ?????????? ???????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ??????-
????????????? ?? ?????????? ???????“.

?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???????

10 „????? ??????“ ? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? (?????????), ?????? ??????????
????? ??????? 2004 ?. ??????, ?????? ?? ?????? ????. ? ??????? ?? 12 ??????? 2015 ?. (?
201), ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???, ?????????? ?????????? ??? (?????????) ??????????
?????????? ?? ??????? ?? ??????-?????? ?? ??? ?????? ??????. ?????? ??? ?? ???
????????? „????? ??????“ ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ? ?????????? — ??
????? ?????????? ??? ?? ??????????.

11 ?? ?? ?????? ??? ?????? ???????, ?????????? ?????? ?????????? ??????? ??
„????? ??????“. ??? ?????????? ???????, ?? ? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????
????????, ? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? (?????????) ??
????? ?? ?????????? ?????? — 7 ??? 2017 ?. — ?? ??? ?? ?? ? ?????????? ??????????
????? ?? ?????? ???????.

12 ??? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? 12 ???????
2015 ?. (? 201), ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ???
(?????????), ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????

2015 ?, ?? ??? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? „????? ??????“ ??????? ??????? ??
?? ???, ? ?????? ? ??????? ??????-????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? 2004 ?. ????
?????????? ??? ? ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? „????????? ? ??????? -
????????????? ??????“, ???. ?????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
?? ??????????. ? ??? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??????, ?????????? ?????????? ?? ??? ?
????????? ?? ??????????.

13 ? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????? „????? ??????“ ??????? ?????????? ??
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ????. ?????????? ??????, ??
????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ? ??????? ??
?????????, ?? ??? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ??
????? ?? ?????? ??????. ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ??????????????.

14 ? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ??? ???????
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??
?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 185 ??
????????? ?? ????. ???? ?????????? ?????? ???, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????, ?? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??? ? ?????????????, ?? ?????? ?? ?? ? ?????? ????. ? ???? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????.

15 ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????, ?? ?? ? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????-????????? ?? ?????? ??????, ??????????
?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ????. ???????, ??? ??? ?????????? ?????? ?? ??
????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ???, ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ???
?? ?? ?????? ?????????, ?????????? ???, ??? ?????? ?? ???, ??? ??? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????? ??, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ???, ??? ?????? ?????? ??
?????????.

16 ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??????????????
?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????:

„1) ??? ?????????? ?? ?. 90, ????. 1 ? ?. 185, ????. 1 ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ??
????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? 14, ????. 1 ? ?????????? ??
?? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?? ??????

2) ??? ?????????? ?? ?. 185, ????. 1 ? ?. 2 ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ??
????????? ?? ??????, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

????????? ??????? ??????? ? ?????? ?? ??????????? ??? ??????? ??????? ?????????? ??
?????????, ?? ??????? ??????????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? . 90, ???. 1 ??
?????????? [?? ??]?".

????????? ??????????????? ?? ????

17 ?????????? ??????????? ??????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ???????
?? ?????? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?? ??????? ??
?????????????? ?? ??? ????? (?????????? ?? 11 ??? 2017 ?, Exmitiani, C?286/16,
??????????, EU:C:2017:368, ?. 12).

18 ?? ??? ??????? ??-????????? ?? ?????? ?? ? ??????????? ?? ??????? ??????????? ??
????? ??????? ??, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????, ??????????? ? ?????????? ???,
????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????
(?????????? ?? 11 ??? 2017 ?, Exmitiani, C?286/16, ???????????, EU:C:2017:368, ?. 13).

19 ??????? ??? ?? ??????????? ??????? ?????? 2004 ?. ? ???????????
????? ??????????????? ?? ?????????? ??????? ?? 1 ?????? 2007 ?, „?????
????????“ ?????????? ??????, ????? ??? ?????.

20 ? ??? ??????? ?? ??????? ?? ?? ???????, ?? ??????? ?? 63 ?? ??????????? ?? ???
????????? ??????? ??????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ???????
??? ??????? (?????? ?? 7 ??? 2013 ?, ???, C?19/12, ???????????, EU:C:2013:148, ?. 31).

21 ???????????, ??? ?? ???????????, ?? ??????????? ? ??????? ???????????
????????? ?? ??????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ???????, ??????????????? ?? ??????????? ??
??, ??? ??????? ? ???????, ? ??? ?????? ??????? ?????? ?????? ??????????????? ??
????????? ??????? ??? ?????.

22 ?? ?????????? ?? ??????????? ? ??????????? ?? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ???,
????? ??? ? ?????? ??????? ?? ??? ?? ??????? ?? ???????????????, ??? ? ?? ??????????? ???
????? ? ??????????????? ?? ??? ?? ?????? ???????, ?????? ??? ?????? ?? ??????????? ??
?????????.

23 ??????? ??????? ?? ??????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ??
?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??? ??????? ?? ?????? ??
?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??????????? ?? ??? 167 ? ??.
?? ??????????? ?? ??? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??? ? ??
????????? ?? ??? ?? ?????? ????????????. ? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??? ??
(?????? ?? 21 ??? 2018 ?, Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, ?. 37 ? 39).

24 ??????? ??? 167 ? ??? 179, ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ??? ??????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ???????, ??? ?????? ??
????? ? ???????????, ? ?????? ?????? ??????? ??????? ?????? ?????? (?????? ?? 21 ??? 2018 ?,
Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, ?. 44).

25 ?? ??? ???????, ?? ??????? ?????????? ???????, ??????? ? ??? 17 ? 18 ??
?????????? ??????? ???????, ????? ?? ? ?????????? ?? ??????? ?? ???????????
??????, ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ??? ? ?????????????? ?? ??????? ??
??????????.

26 ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ???, ??????? 184—186 ??
?????????? ?? ??? ?????????? ???????, ??? ????? ??????? ??????????????? ??? ??
?????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ????. ?? ??????????? ?? ??? ??
?? ??????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??? ?? ?? ??????? ?? ??? ??
??? ?? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ???????????, ??? ?? ?? ?? ??????? ???????????????
?? ??? (?????? ?? 22 ??????? 2018 ?, T?2, C?396/16, EU:C:2018:109, ?. 23).

27 ????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ???????
?????????? ??????? ???????????, ?????????? ?? ? ??????? ?? ??? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??? ??
(?. . ??? ??????? ??????? ?? 11 ????? 2018 ?, SEB bankas, C?532/16, EU:C:2018:228, ?.
53), ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?? ??????? ??????????????
????????? ???????????.

28 ??????? ??????? ?? 184 ?? ??????????? ?? ?? ?? ?????????????? ???????????????
???? ?? ??????????? ?? ???????, ?????? ? ??-?????? ?? ??-????? ?? ???, ?? ???
????????????????? ?? ??? ? ???????.

29 ??? ??, ?? ??????????? ?????????? ?? ??? 184 ? ?? ??? 185, ??????? 1 ??
?????????? ?? ??? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ??
??????????????, ????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????????? ??
??????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????? ???????, ?????????? ?? ??? ??
?????? ?? ?? ??????? ??, ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ??????????? ??
?????????? ?? ???????????, ????? ?????????????? ????? ?? ??? ?? ????? ?? ??????? ??
??????, ??? ??? ????? ?????????? ??? ????? ??????? ?? ??????? ?????? (?????? ?? 22
?????? 2018 ?, T?2, C?396/16, EU:C:2018:109, ?. 27).

30 ??? ??, ?? ???????????, ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??
?????????? ?? ??? ??, ?? ?????? ?? ??????? ???????, ??????? ? ???????????????, ???????????
???? ??, ? ??? ?? ??????? ?? ??????? ???????, ????? ??????? ?? ??? ?? ??? ?? ??
??????????, ?? ?? ?? ????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??
?????? ?? ??????? ??????????? ?? ?????? ??????? (?. . ??? ????? ?????? ??????????? ?? 11
?? 2011 ?, ??????????, C?32/10, ???????????, EU:C:2011:288, ?. 26).

31 ???????????, ??? ??? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??????? ??
?????????????? ?? ???, ?????? ?? ??????? ?? ??????? ???????, ?? ??????????????? ??
???? ??, ?? ???????????, ???????????????, ????? ?? ??????? ??????? ?? ??????????? ??
??????????, ?? ?? ?????????? ?? ????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??? ??, ?? ??
?? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? ?? ??????? ?????????????? ?? ???, ???????
?????????? ?????????? ?? ????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? ???????????.

32 ??????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????,
?????????? ?? ??????????????? ?? ??? ??.

?? ?????????? ???????

33 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ??????????
??????????, ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ??? ?? ??????????
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ?? (????? ?????) ???:

????????????????????????? ???? ?????? ???? ?????????????????? ?????? ???? ?????????????? ???? ??????????????,
????????????? ???? ?????????????????? ?????? ??????, ??????????.

Fernlund

Bonichot

Rodin

????????? ? ??????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? 27 ??? 2018 ?????.

?????????

?????????????? ?? ?????? ??????

A. Calot Escobar

C. G. Fernlund

* ????? ?? ?????????????????; ???????????.